

SAVIC



Royal Suite 100 Double

Assembly instructions - Montage-instructies - Instructions de montage -
Montageanleitung - Instrucciones de montaje - Istruzioni di montaggio -
Návod k sestavení - Instrukcja montażu - Инструкция по сборке

EN

Thank you for purchasing the Royal Suite 100 Double cage. You have chosen a strong, high-quality cage for small animals. Our products are made from durable materials and meet the highest standards of quality and safety.

Because of the size and weight, we recommend that at least two people carry and assemble the cage.

Visit our website at www.savic.be to discover our wide range of cages and accessories for small animals.

NL

Hartelijk dank voor uw aankoop van de Royal Suite 100 Double. U heeft gekozen voor een stevige, hoogwaardige kooi voor kleine huisdieren. Onze producten zijn gemaakt van duurzame materialen en voldoen aan de strengste kwaliteits- en veiligheidsnormen.

Vanwege het formaat en gewicht adviseren wij om de kooi met minimaal twee personen te dragen en te monteren.

Bezoek www.savic.be voor ons volledige assortiment kooien en accessoires voor kleine dieren.

FR

Merci pour votre achat de la cage Royal Suite 100 Double. Vous avez choisi une cage solide et de haute qualité pour petits animaux. Nos produits sont fabriqués à partir de matériaux durables et répondent aux normes de qualité et de sécurité les plus strictes.

En raison de la taille et du poids de la cage, nous vous recommandons de la transporter et de l'assembler à deux personnes minimum.

Rendez-vous sur www.savic.be pour découvrir notre large gamme de cages et d'accessoires pour petits animaux.

DE

Vielen Dank für den Kauf des Royal Suite 100 Double Käfigs. Sie haben sich für einen robusten, hochwertigen Käfig für Kleintiere entschieden. Unsere Produkte bestehen aus langlebigen Materialien und entsprechen höchsten Qualitäts- und Sicherheitsstandards.

Aufgrund der Größe und des Gewichts empfehlen wir, den Käfig zu zweit zu tragen und zu montieren.

Besuchen Sie www.savic.be, um unser umfassendes Sortiment an Käfigen und Zubehör für Kleintiere kennenzulernen.

ES

Savic ¡Gracias por comprar la jaula Royal Suite 100 Double. Ha elegido una jaula resistente y de alta calidad para animales pequeños. Nuestros productos están fabricados con materiales duraderos y cumplen con los más altos estándares de calidad y seguridad.

Debido al tamaño y peso de la jaula, recomendamos que sea transportada y montada por al menos dos personas.

Visite www.savic.be para conocer nuestra amplia gama de jaulas y accesorios para pequeños animales..

IT

Grazie per aver acquistato la gabbia Royal Suite 100 Double. Ha scelto una gabbia robusta e di alta qualità per piccoli animali. I nostri prodotti sono realizzati con materiali durevoli e rispettano i più severi standard di qualità e sicurezza.

A causa delle dimensioni e del peso, consigliamo di trasportare e montare la gabbia in due persone.

Visiti www.savic.be per scoprire la nostra ampia gamma di gabbie e accessori per piccoli animali.

CZ

Děkujeme vám za zakoupení klece Royal Suite 100 Double. Vybrali jste si pevnou a kvalitní klec pro malá zvířata. Naše produkty jsou vyrobeny z odolných materiálů a splňují nejpřísnější normy kvality a bezpečnosti.

Vzhledem k velikosti a hmotnosti doporučujeme klec přenášet a montovat ve dvou osobách.

Navštivte www.savic.be a prohlédněte si naši širokou nabídku klecí a doplňků pro malá zvířata.

PL

Dziękujemy za zakup klatki Royal Suite 100 Double. Wybrali Państwo solidną i wysokiej jakości klatkę dla małych zwierząt. Nasze produkty są wykonane z trwałych materiałów i spełniają najwyższe standardy jakości i bezpieczeństwa.

Ze względu na rozmiar i wagę zalecamy, aby klatkę przenosiły i montowały co najmniej dwie osoby.

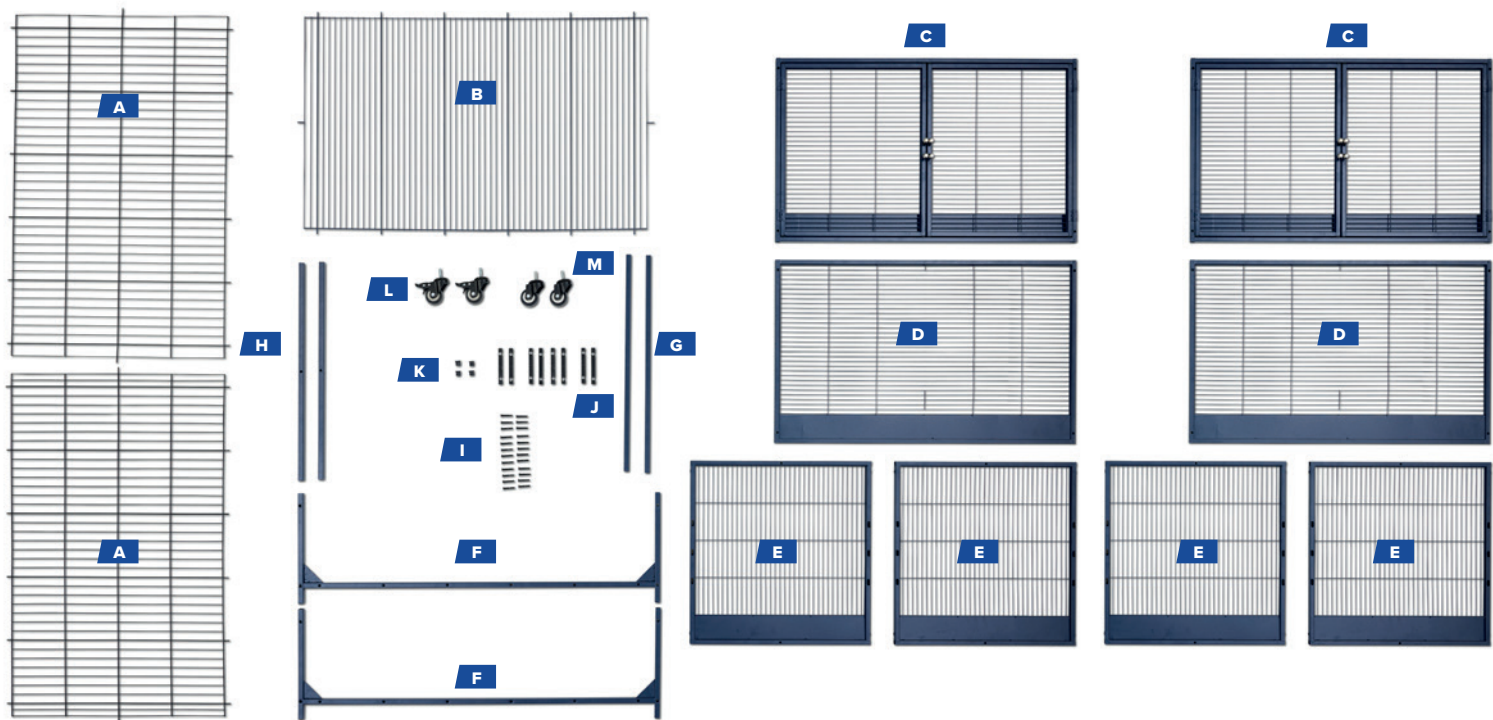
Zapraszamy na stronę www.savic.be, gdzie znajdą Państwo szeroki wybór klatek i akcesoriów.

RU

Благодарим вас за покупку клетки Royal Suite 100 Double. Вы выбрали прочную и качественную клетку для мелких животных. Наша продукция изготовлена из долговечных материалов и соответствует самым строгим стандартам качества и безопасности.

Из-за размеров и веса клетки мы рекомендуем переносить и собирать её вдвоём.

Посетите сайт www.savic.be, чтобы ознакомиться с полным ассортиментом клеток и аксессуаров.



- EN**
- A 2 grids with large wire distance
 - B 1 grid with small wire distance
 - C 2 door panels
 - D 2 back panels
 - E 4 side panels
 - F 2 H-shaped tubes
 - G 2 square tubes without openings
 - H 2 square tubes with openings
 - I 24 screws
 - J 8 metal connectors
 - K 4 tube ends
 - L 2 castors with brake
 - M 2 castors without brake

- NL**
- A 2 roosters met grote draadafstand
 - B 1 rooster met kleine draadafstand
 - C 2 deurpanelen
 - D 2 achterpanelen
 - E 4 zijpanelen
 - F 2 H-vormige buizen
 - G 2 vierkante buizen zonder openingen
 - H 2 vierkante buizen met openingen
 - I 24 schroeven
 - J 8 metalen verbindingsstukken
 - K 4 buiseinden
 - L 2 wielen met rem
 - M 2 wielen zonder rem

- FR**
- A 2 grilles avec grand espacement entre les fils
 - B 1 grille avec petit espacement entre les fils
 - C 2 panneaux de porte
 - D 2 panneaux arrière
 - E 4 panneaux latéraux
 - F 2 tubes en forme de H
 - G 2 tubes carrés sans ouverture
 - H 2 tubes carrés avec ouvertures
 - I 24 vis
 - J 8 connecteurs métalliques
 - K 4 embouts de tube
 - L 2 roulettes avec frein
 - M 2 roulettes sans frein

- DE**
- A 2 Gitter mit großem Drahtabstand
 - B 1 Gitter mit kleinem Drahtabstand
 - C 2 Türpaneele
 - D 2 Rückwände
 - E 4 Seitenwände
 - F 2 H-förmige Rohre
 - G 2 quadratische Rohre ohne Öffnungen
 - H 2 quadratische Rohre mit Öffnungen
 - I 24 Schrauben
 - J 8 Metallverbinder
 - K 4 Rohrenden
 - L 2 Rollen mit Bremse
 - M 2 Rollen ohne Bremse

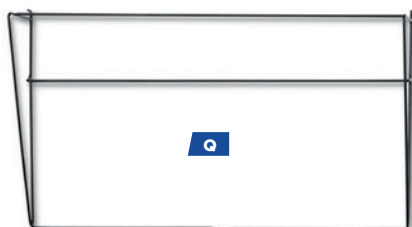
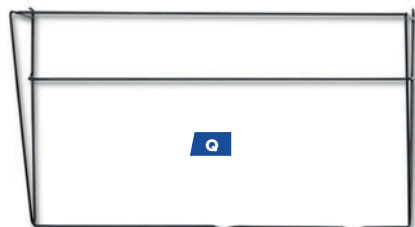
- ES**
- A 2 rejillas con separación amplia entre los alambres
 - B 1 rejilla con separación estrecha entre los alambres
 - C 2 paneles de puerta
 - D 2 paneles traseros
 - E 4 paneles laterales
 - F 2 tubos en forma de H
 - G 2 tubos cuadrados sin aberturas
 - H 2 tubos cuadrados con aberturas
 - I 24 tornillos
 - J 8 conectores metálicos
 - K 4 extremos de tubo
 - L 2 ruedas con freno
 - M 2 ruedas sin freno

- IT**
- A 2 griglie con ampia distanza tra i fili
 - B 1 griglia con distanza ridotta tra i fili
 - C 2 pannelli porta
 - D 2 pannelli posteriori
 - E 4 pannelli laterali
 - F 2 tubi a forma di H
 - G 2 tubi quadrati senza aperture
 - H 2 tubi quadrati con aperture
 - I 24 viti
 - J 8 connettori in metallo
 - K 4 terminali per tubi
 - L 2 ruote con freno
 - M 2 ruote senza freno

- CZ**
- A 2 mřížky s velkými rozestupy drátů
 - B 1 mřížka s malými rozestupy drátů
 - C 2 dveřní panely
 - D 2 zadní panely
 - E 4 boční panely
 - F 2 trubky ve tvaru H
 - G 2 čtvercové trubky bez otvorů
 - H 2 čtvercové trubky s otvory
 - I 24 šroubů
 - J 8 kovových spojek
 - K 4 koncovky trubek
 - L 2 kolečka s brzdou
 - M 2 kolečka bez brzdy

- PL**
- A 2 kratki z dużym odstępem między drutami
 - B 1 kratka z małym odstępem między drutami
 - C 2 panele drzwiowe
 - D 2 panele tylne
 - E 4 panele boczne
 - F 2 rury w kształcie litery H
 - G 2 kwadratowe rury bez otworów
 - H 2 kwadratowe rury z otworami
 - I 24 śruby
 - J 8 metalowych łączników
 - K 4 końcówki rur
 - L 2 kółka z hamulcem
 - M 2 kółka bez hamulca

- RU**
- A 2 решётки с большим расстоянием между прутьями
 - B 1 решётка с малым расстоянием между прутьями
 - C 2 дверные панели
 - D 2 задние панели
 - E 4 боковые панели
 - F 2 трубы в форме буквы H
 - G 2 квадратные трубы без отверстий
 - H 2 квадратные трубы с отверстиями
 - I 24 винта
 - J 8 металлических соединителей
 - K 4 торцевых заглушки для труб
 - L 2 колесика с тормозом
 - M 2 колесика без тормоза



- EN** N 2 platforms
O 1 ladder (14 cm)
P 1 base tray
Q 2 frames for platforms
R 1 middle grid with opening
S 2 ladders (17 cm)
T 1 middle tray with opening

- NL** N 2 plateaus
O 1 ladder (14 cm)
P 1 bodemplateau
Q 2 frames voor de plateaus
R 1 middenrooster met opening
S 2 ladder (17 cm)
T 1 middenlade met opening

- FR** N 2 plateformes
O 1 échelle (14 cm)
P 1 bac de base
Q 2 cadres pour plateformes
R 1 grille centrale avec ouverture
S 2 échelles (17 cm)
T 1 bac intermédiaire avec ouverture

- DE** N 2 Plattformen
O 1 Leiter (14 cm)
P 1 Bodenschale
Q 2 Rahmen für Plattformen
R 1 mittleres Gitter mit Öffnung
S 2 Leitern (17 cm)
T 1 mittlere Schale mit Öffnung

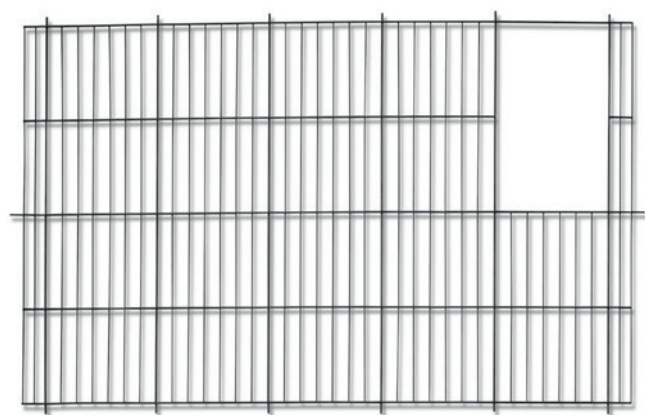
- ES** N 2 plataformas
O 1 escalera (14 cm)
P 1 bandeja inferior
Q 2 marcos para plataformas
R 1 rejilla central con apertura
S 2 escaleras (17 cm)
T 1 bandeja central con apertura

- IT** N 2 piattaforme
O 1 scaletta (14 cm)
P 1 vassoio di base
Q 2 telai per piattaforme
R 1 griglia centrale con apertura
S 2 scalette (17 cm)
T 1 vassoio centrale con apertura

- CS** N 2 plošiny
O 1 žebřík (14 cm)
P 1 spodní vanička
Q 2 rámy pro plošiny
R 1 středová mřížka s otvorem
S 2 žebříky (17 cm)
T 1 středová vanička s otvorem

- PL** N 2 platformy
O 1 drabinka (14 cm)
P 1 dolna kuweta
Q 2 ramy do platform
R 1 środkowa kratka z otworem
S 2 drabinki (17 cm)
T 1 środkowa kuweta z otworem

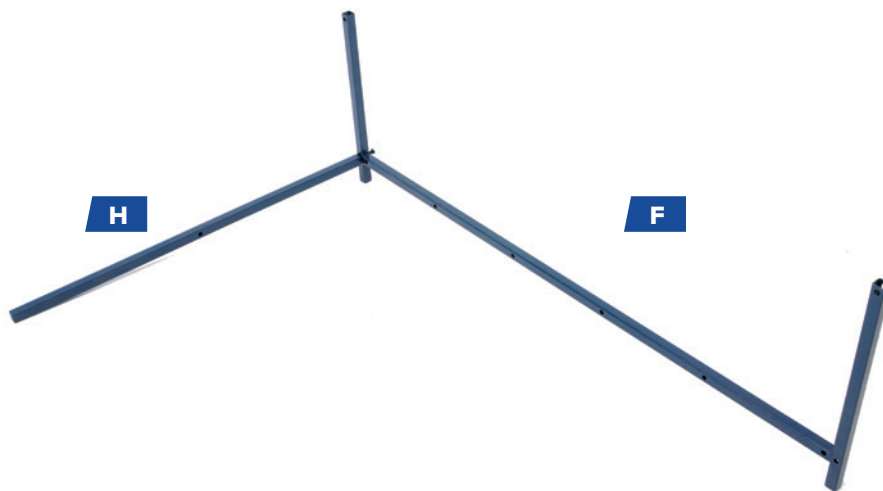
- RU** N 2 платформы
O 1 лестница (14 см)
P 1 нижний поддон
Q 2 рамы для платформ
R 1 средняя решётка с отверстием
S 2 лестницы (17 см)
T 1 средний поддон с отверстием



R

S

T



- EN** Attach the square tube with openings (H) to the H-shaped tube (F) using a screw (I). Do not tighten it yet. Make sure the openings of both tubes face inward.
- NL** Bevestig de vierkante buis met openingen (H) aan de H-vormige buis (F) met een schroef (I). Draai deze nog niet vast. Zorg ervoor dat de openingen van beide buizen naar binnen gericht zijn.
- FR** Fixez le tube carré avec ouvertures (H) au tube en forme de H (F) à l'aide d'une vis (I), sans la serrer complètement. Assurez-vous que les ouvertures des deux tubes sont orientées vers l'intérieur.
- DE** Befestigen Sie das quadratische Rohr mit Öffnungen (H) mit einer Schraube (I) am H-förmigen Rohr (F), aber ziehen Sie sie noch nicht fest. Achten Sie darauf, dass die Öffnungen beider Rohre nach innen zeigen.
- ES** Fije el tubo cuadrado con aberturas (H) al tubo en forma de H (F) usando un tornillo (I), pero no lo apriete aún. Asegúrese de que las aberturas de ambos tubos estén orientadas hacia el interior.
- IT** Fissa il tubo quadrato con aperture (H) al tubo a forma di H (F) usando una vite (I), ma non stringerla ancora. Assicurati che le aperture di entrambi i tubi siano rivolte verso l'interno.
- CZ** Připevněte čtvercovou trubku s otvory (H) k trubce ve tvaru H (F) pomocí šroubu (I), ale zatím jej neutahujte. Ujistěte se, že otvory obou trubek směřují dovnitř.
- PL** Przymocuj kwadratową rurę z otworami (H) do rury w kształcie litery H (F) za pomocą śruby (I), ale jeszcze jej nie dokręcaj. Upewnij się, że otwory obu rur są skierowane do wewnątrz.
- RU** Прикрепите квадратную трубу с отверстиями (H) к H-образной трубе (F) с помощью винта (I), но пока не затягивайте. Убедитесь, что отверстия обеих труб направлены внутрь.



EN Place the large wire grid (A) between the tubes (H+F). Insert the pins into the openings of the tubes. Attach the second H-shaped tube (F) to the square tube with openings (H) using a screw (I). **Do not tighten it yet.** Make sure the openings face inward.

NL Plaats het rooster met grote draadafstand (A) tussen de buizen (H en F). Steek de pinnen in de openingen van de buizen. Bevestig de tweede H-vormige buis (F) aan de vierkante buis met openingen (H) met een schroef (I). **Draai deze nog niet vast.** Zorg ervoor dat de openingen naar binnen gericht zijn.

FR Placez la grille avec grand espacement entre les fils (A) entre les tubes (H et F). Insérez les tiges dans les ouvertures des tubes. Fixez le deuxième tube en forme de H (F) au tube carré avec ouvertures (H) à l'aide d'une vis (I), **sans la serrer.** Assurez-vous que les ouvertures sont tournées vers l'intérieur.

DE Setzen Sie das Gitter mit großem Drahtabstand (A) zwischen die Rohre (H und F). Stecken Sie die Stifte in die Öffnungen der Rohre. Befestigen Sie das zweite H-förmige Rohr (F) mit einer Schraube (I) am quadratischen Rohr mit Öffnungen (H), **aber ziehen Sie sie noch nicht fest.** Achten Sie darauf, dass die Öffnungen nach innen zeigen.

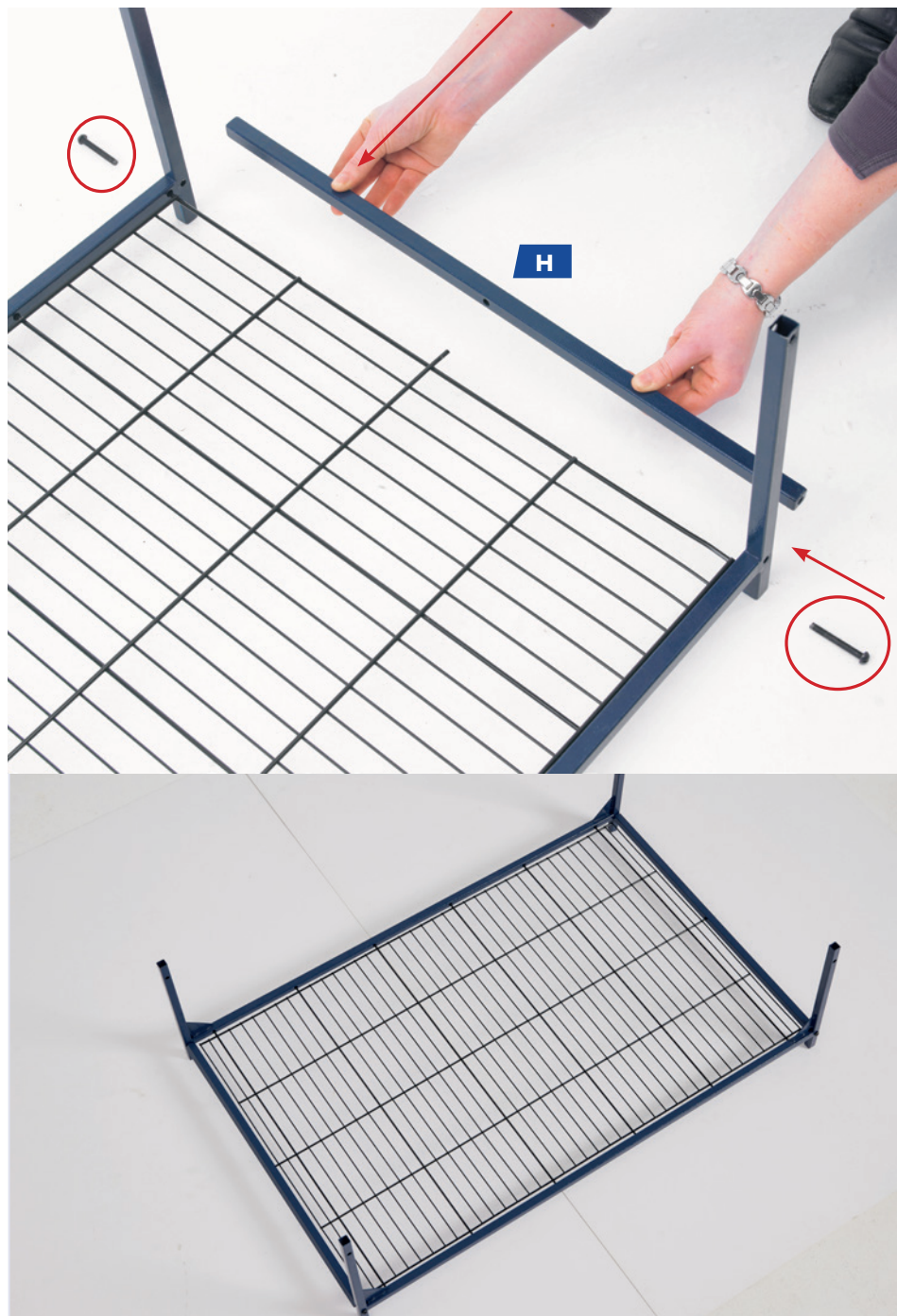
ES Coloque la rejilla con separación amplia entre los alambres (A) entre los tubos (H y F). Inserte los pines en las aberturas de los tubos. Fije el segundo tubo en forma de H (F) al tubo cuadrado con aberturas (H) usando un tornillo (I), **pero no lo apriete aún.** Asegúrese de que las aberturas estén orientadas hacia el interior.

IT Posiziona la griglia con ampia distanza tra i fili (A) tra i tubi (H e F). Inserisci i perni nelle aperture dei tubi. Fissa il secondo tubo a forma di H (F) al tubo quadrato con aperture (H) usando una vite (I), **ma non stringerla ancora.** Assicurati che le aperture siano rivolte verso l'interno.

CZ Umístěte mřížku s velkými rozestupy drátů (A) mezi trubky (H a F). Zasuňte čepy do otvorů v trubkách. Připevňte druhou trubku ve tvaru H (F) k čtvercové trubce s otvory (H) pomocí šroubu (I), **ale zatím jej neutahujte.** Ujistěte se, že otvory směřují dovnitř.

PL Umieść kratkę z dużym odstępem między drutami (A) między rurami (H i F). Włóż bolce do otworów w rurach. Przymocuj drugą rurę w kształcie litery H (F) do kwadratowej rury z otworami (H) za pomocą śruby (I), **ale jej jeszcze nie dokręcaj.** Upewnij się, że otwory są skierowane do wewnątrz.

RU Установите решётку с большим расстоянием между прутьями (A) между трубками (H и F). Вставьте штифты в отверстия труб. Прикрепите вторую H-образную трубу (F) к квадратной трубе с отверстиями (H) с помощью винта (I), **но пока не затягивайте.** Убедитесь, что отверстия направлены внутрь.



- EN** Attach the second tube with openings (H) to the other tubes and the grid with 2 screws. **Tighten all screws.**
- NL** Bevestig de tweede buis met openingen (H) aan de andere buizen en het rooster met 2 schroeven. **Draai alle schroeven vast.**
- FR** Fixer le deuxième tube avec ouvertures (H) aux autres tubes et à la grille à l'aide de 2 vis. **Serrez toutes les vis.**
- DE** Befestigen Sie das zweite Rohr mit Öffnungen (H) mit 2 Schrauben an den anderen Rohren und dem Gitter. **Ziehen Sie alle Schrauben fest.**
- ES** Fije el segundo tubo con aberturas (H) a los otros tubos y a la rejilla usando 2 tornillos. **Apriete todos los tornillos.**
- IT** Fissa il secondo tubo con aperture (H) agli altri tubi e alla griglia utilizzando 2 viti. **Stringi tutte le viti.**
- CZ** Připevněte druhou trubku s otvory (H) k ostatním trubkám a mřížce pomocí 2 šroubů. **Utáhněte všechny šrouby.**
- PL** Przymocuj drugą rurę z otworami (H) do pozostałych rur i kratki za pomocą 2 śrub. **Dokręć wszystkie śruby.**
- RU** Прикрепите вторую трубу с отверстиями (H) к остальным трубам и решётке с помощью 2 винтов. **Затяните все винты.**



EN Insert the connector (J) into the H-shaped tube. Place a screw through the lower hole of the connector so it also passes through the tube. Attach a tube without an opening to the screw. **Do not fully tighten the screw.** Repeat this step on all corners.

NL Plaats het metalen verbindingsstuk (J) in de H-vormige buis. Steek een schroef (I) door het onderste gat van het verbindingsstuk zodat deze ook door de buis gaat. Bevestig een buis zonder openingen aan de schroef. **Draai de schroef nog niet volledig vast.** Herhaal deze stap op alle hoeken.

FR Insérez le connecteur métallique (J) dans le tube en forme de H. Placez une vis (I) dans le trou inférieur du connecteur pour qu'elle traverse aussi le tube. Fixez un tube sans ouverture à cette vis. **Ne serrez pas complètement.** Répétez cette étape aux quatre coins.

DE Stecken Sie den Metallverbinder (J) in das H-förmige Rohr. Führen Sie eine Schraube (I) durch das untere Loch des Verbinders, sodass sie auch durch das Rohr geht. Befestigen Sie ein Rohr ohne Öffnungen an der Schraube. **Ziehen Sie die Schraube noch nicht ganz fest.** Wiederholen Sie diesen Schritt an allen Ecken.

ES Inserte el conector metálico (J) en el tubo en forma de H. Coloque un tornillo (I) en el orificio inferior del conector para que atraviese también el tubo. Fije un tubo sin aberturas al tornillo. **No lo apriete completamente.** Repita este paso en cada esquina.

IT Inserisci il connettore metallico (J) nel tubo a forma di H. Inserisci una vite (I) nel foro inferiore del connettore in modo che attraversi anche il tubo. Fissa un tubo senza aperture alla vite. **Non stringere completamente.** Ripeti questa operazione in tutti gli angoli.

CZ Vložte kovový konektor (J) do trubky ve tvaru H. Vložte šroub (I) do spodního otvoru konektoru tak, aby prošel i trubkou. Připevněte trubku bez otvorů na šroub. **Šroub zatím zcela nedotahujte.** Opakujte tento krok ve všech rozích.

PL Włóż metalowy łącznik (J) do rury w kształcie litery H. Włóż śrubę (I) do dolnego otworu łącznika, tak aby przechodziła również przez rurę. Przymocuj rurę bez otworów do śruby. **Jeszcze jej nie dokręcaj.** Powtórz ten krok we wszystkich rogach.

RU Вставьте металлический соединитель (J) в H-образную трубу. Вставьте винт (I) в нижнее отверстие соединителя так, чтобы он прошёл также через трубу. Прикрепите трубу без отверстий к винту. **Пока не затягивайте винт.** Повторите этот шаг во всех углах.



- EN** Install the 4 castors (L+M) at the bottom of the H-shaped tubes (F). Install the wheels with brakes (L) at the front of the cage.
- NL** Installeer de 4 wielen (L en M) aan de onderkant van de H-vormige buizen (F). De wielen met rem (L) moeten aan de voorkant van de kooi worden geplaatst.
- FR** Installer les 4 roulettes (L et M) à l'extrémité inférieure des tubes en forme de H (F). Les roulettes avec frein (L) doivent être placées à l'avant de la cage.
- DE** Montieren Sie die 4 Rollen (L und M) unten an den H-förmigen Rohren (F). Die Rollen mit Bremse (L) gehören an die Vorderseite des Käfigs.
- ES** Instale las 4 ruedas (L y M) en la parte inferior de los tubos en forma de H (F). Las ruedas con freno (L) deben colocarse en la parte delantera de la jaula.
- IT** Installare le 4 ruote (L e M) all'estremità inferiore dei tubi a forma di H (F). Le ruote con freno (L) devono essere montate nella parte anteriore della gabbia.
- CZ** Namontujte 4 kolečka (L a M) na spodní část trubek ve tvaru H (F). Kolečka s brzdou (L) patří na přední stranu klece.
- PL** Zamontuj 4 kółka (L i M) na dolnym końcu rur w kształcie litery H (F). Kółka z hamulcem (L) należy zamocować z przodu klatki.
- RU** Установите 4 колеса (L и M) на нижние концы H-образных труб (F). Колёса с тормозом (L) должны быть размещены спереди клетки.



- EN** Slide the back panel (D) over the back metal connectors (J). **Do not tighten yet.** Make sure the openings face inward.
- NL** Schuif het achterpaneel (D) over de achterste metalen verbindingsstukken (J). **Draai nog niet vast.** Zorg ervoor dat de openingen naar binnen zijn gericht.
- FR** Faites glisser le panneau arrière (D) sur les connecteurs métalliques arrière (J). **Ne serrez pas encore.** Assurez-vous que les ouvertures sont orientées vers l'intérieur.
- DE** Schieben Sie das Rückwandpaneel (D) über die hinteren Metallverbinder (J). **Ziehen Sie es noch nicht fest.** Achten Sie darauf, dass die Öffnungen nach innen zeigen.
- ES** Deslice el panel trasero (D) sobre los conectores metálicos traseros (J). **No lo apriete aún.** Asegúrese de que las aberturas estén orientadas hacia el interior.
- IT** Fai scorrere il pannello posteriore (D) sopra i connettori metallici posteriori (J). **Non stringere ancora.** Assicurati che le aperture siano rivolte verso l'interno.
- CZ** Nasuňte zadní panel (D) na zadní kovové konektory (J). **Zatím jej neutahujte.** Ujistěte se, že otvory směřují dovnitř.
- PL** Nasuń panel tylny (D) na tylne metalowe łączniki (J). **Jeszcze go nie dokręcaj.** Upewnij się, że otwory są skierowane do wewnątrz.
- RU** Наденьте заднюю панель (D) на задние металлические соединители (J). **Пока не затягивайте.** Убедитесь, что отверстия направлены внутрь.



- EN** Attach a side panel (E) to the bottom of the back panel (D) with a screw. Make sure the openings of the side panel face inward.
- NL** Bevestig een zijpaneel (E) onderaan het achterpaneel (D) met een schroef. Zorg ervoor dat de openingen van het zijpaneel naar binnen gericht zijn.
- FR** Fixez un panneau latéral (E) au bas du panneau arrière (D) à l'aide d'une vis. Assurez-vous que les ouvertures du panneau sont orientées vers l'intérieur.
- DE** Befestigen Sie ein Seitenpaneel (E) mit einer Schraube an der Unterseite der Rückwand (D). Achten Sie darauf, dass die Öffnungen nach innen zeigen.
- ES** Fije un panel lateral (E) a la parte inferior del panel trasero (D) con un tornillo. Asegúrese de que las aberturas estén orientadas hacia el interior.
- IT** Fissa un pannello laterale (E) alla parte inferiore del pannello posteriore (D) con una vite. Assicurati che le aperture siano rivolte verso l'interno.
- CZ** Připevněte boční panel (E) pomocí šroubu ke spodní části zadního panelu (D). Ujistěte se, že otvory směřují dovnitř.
- PL** Przymocuj panel boczny (E) śrubą do dolnej części panelu tylnego (D). Upewnij się, że otwory są skierowane do wewnątrz.
- RU** Прикрепите боковую панель (E) к нижней части задней панели (D) с помощью винта. Убедитесь, что отверстия направлены внутрь.



- EN** Take the second grid with large wire spacing (A) and place it between the back panel and the side panel. The pins need to be correctly positioned in the openings.
- NL** Neem het tweede rooster met grote draadafstand (A) en plaats het tussen het achterpaneel en het zijpaneel. De pinnen moeten correct in de openingen geplaatst worden.
- FR** Prenez la deuxième grille avec grand espacement entre les fils (A) et placez-la entre le panneau arrière et le panneau latéral. Les tiges doivent être correctement insérées dans les ouvertures.
- DE** Nehmen Sie das zweite Gitter mit großem Drahtabstand (A) und platzieren Sie es zwischen Rückwand und Seitenpaneel. Die Stifte müssen korrekt in die Öffnungen eingesetzt werden.
- ES** Tome la segunda rejilla con separación amplia entre los alambres (A) y colóquela entre el panel trasero y el lateral. Los pines deben colocarse correctamente en las aberturas.
- IT** Prendi la seconda griglia con ampia distanza tra i fili (A) e posizionala tra il pannello posteriore e quello laterale. I perni devono essere correttamente inseriti nelle aperture.
- CZ** Vezměte druhou mřížku s velkými rozestupy drátů (A) a umístěte ji mezi zadní a boční panel. Čepy musí být správně zasunuty do otvorů.
- PL** Weź drugą kratkę z dużym odstępem między drutami (A) i umieść ją między panelem tylnym a bocznym. Bolce muszą być prawidłowo włożone w otwory.
- RU** Возьмите вторую решётку с большим расстоянием между прутьями (A) и установите её между задней и боковой панелью. Штифты должны быть правильно вставлены в отверстия.



EN Take the front panel (C) and slide it over the metal connectors. Insert all the pins of the grid into the openings of the front panel. Use screws to connect the front panel at the bottom, but **do not tighten them completely**.

NL Neem het voorpaneel (C) en schuif het over de metalen verbindingstukken. Steek alle pinnen van het rooster in de openingen van het voorpaneel. Gebruik schroeven om het voorpaneel onderaan vast te maken, **maar draai ze nog niet volledig vast**.

FR Prenez le panneau avant (C) et faites-le glisser sur les connecteurs métalliques. Insérez toutes les tiges de la grille dans les ouvertures du panneau. Fixez le panneau en bas avec des vis, **sans les serrer complètement**.

DE Nehmen Sie das Frontpaneel (C) und schieben Sie es über die Metallverbinder. Stecken Sie alle Stifte des Gitters in die Öffnungen des Paneels. Befestigen Sie das Paneel unten mit Schrauben, **aber ziehen Sie diese noch nicht fest**.

ES Tome el panel frontal (C) y deslízalo sobre los conectores metálicos. Inserte todos los pines de la rejilla en las aberturas. Fije el panel en la parte inferior con tornillos, **pero no los apriete del todo**.

IT Prendi il pannello frontale (C) e fallo scorrere sopra i connettori metallici. Inserisci tutti i perni della griglia nelle aperture del pannello. Fissalo nella parte inferiore con delle viti, **ma non stringerle ancora**.

CZ Vezměte přední panel (C) a nasuňte jej na kovové konektory. Zasuňte všechny čepy mřížky do otvorů. Připevněte panel dole pomocí šroubů, **ale ještě je zcela neutahujte**.

PL Weź panel przedni (C) i nasuń go na metalowe łączniki. Włóż wszystkie bolce kratki w otwory. Przymocuj panel u dołu za pomocą śrub, **ale ich jeszcze nie dokręcaj**.

RU Возьмите переднюю панель (C) и наденьте её на металлические соединители. Вставьте все штифты решётки в отверстия панели. Закрепите панель снизу винтами, **но пока не затягивайте их полностью**.

R



- EN** Install the middle grid with opening (R). Insert the pins into the openings of the front, back, and side panels. **Make sure the grid opening is at the front right corner of the cage.**
- NL** Plaats het middenrooster met opening (R). Steek de pinnen in de openingen van het voor-, achter- en zijpaneel. **Zorg ervoor dat de opening zich in de rechtervoorhoek van de kooi bevindt.**
- FR** Installez la grille centrale avec ouverture (R). Insérez les tiges dans les ouvertures des panneaux avant, arrière et latéral. **Assurez-vous que l'ouverture se trouve dans le coin avant droit de la cage.**
- DE** Setzen Sie das mittlere Gitter mit Öffnung (R) ein. Stecken Sie die Stifte in die Öffnungen der vorderen, hinteren und seitlichen Paneele. **Achten Sie darauf, dass sich die Öffnung vorne rechts im Käfig befindet.**
- ES** Instale la rejilla central con abertura (R). Inserte los pines en las aberturas de los paneles frontal, trasero y lateral. **Asegúrese de que la abertura esté en la esquina frontal derecha de la jaula.**
- IT** Installa la griglia centrale con apertura (R). Inserisci i perni nelle aperture dei pannelli frontale, posteriore e laterale. **Assicurati che l'apertura si trovi nell'angolo anteriore destro della gabbia.**
- CZ** Nainstalujte středovou mřížku s otvorem (R). Vložte čepy do otvorů v předním, zadním a bočním panelu. **Ujistěte se, že otvor je v pravém předním rohu klece.**
- PL** Zamontuj środkową kratkę z otworem (R). Włóż bolce w otwory paneli: przedniego, tylnego i bocznego. **Upewnij się, że otwór znajduje się w prawym przednim rogu klatki.**
- RU** Установите среднюю решётку с отверстием (R). Вставьте штифты в отверстия передней, задней и боковой панелей. **Убедитесь, что отверстие расположено в переднем правом углу клетки.**



EN Attach another side panel (E). Slide the pins from the bottom and middle grids into the openings. **Secure the bottom of the side panel with screws.**

NL Bevestig een tweede zijpaneel (E). Schuif de pinnen van het onderste en het middenrooster in de openingen. **Bevestig de onderkant van het zijpaneel met schroeven.**

FR Fixez un deuxième panneau latéral (E). Insérez les tiges des grilles inférieure et centrale dans les ouvertures. **Fixez la partie inférieure du panneau avec des vis.**

DE Befestigen Sie ein weiteres Seitenpaneel (E). Stecken Sie die Stifte der unteren und mittleren Gitter in die Öffnungen. **Befestigen Sie die Unterseite des Paneels mit Schrauben.**

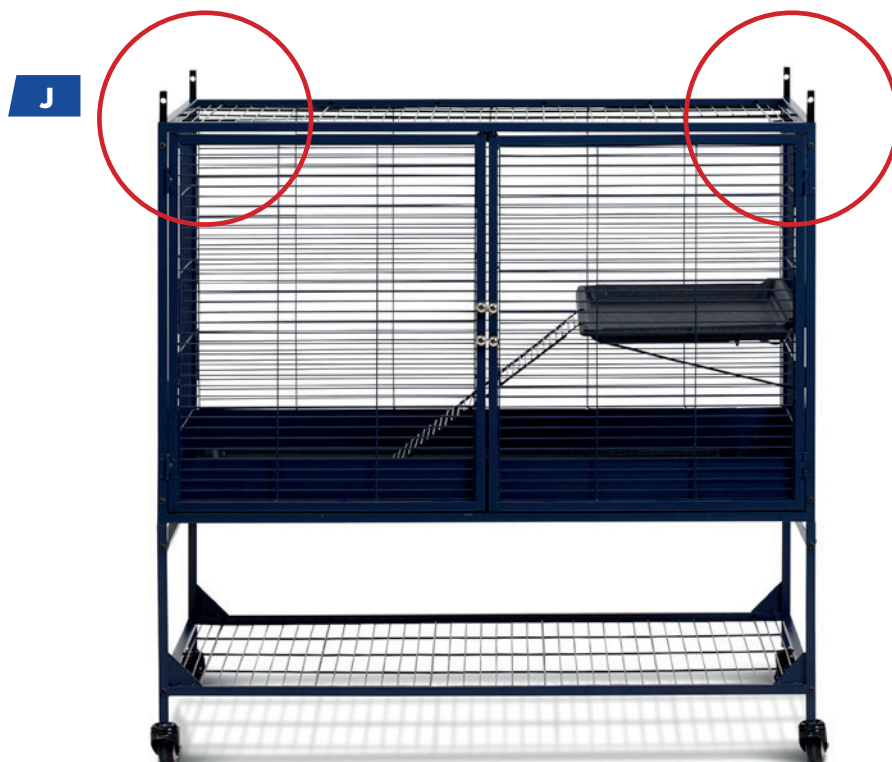
ES Fije un segundo panel lateral (E). Inserte los pines de las rejillas inferior y central en las aberturas. **Fije la parte inferior del panel con tornillos.**

IT Fissa un secondo pannello laterale (E). Inserisci i perni delle griglie inferiore e centrale nelle aperture. **Fissa la parte inferiore del pannello con delle viti.**

CZ Připevněte druhý boční panel (E). Vložte čepy ze spodní a střední mřížky do otvorů. **Spodní část panelu připevněte pomocí šroubů.**

PL Przymocuj drugi panel boczny (E). Włóż bolce z dolnej i środkowej kratki w otwory. **Przymocuj dolną część panelu śrubami.**

RU Прикрепите вторую боковую панель (E). Вставьте штифты от нижней и средней решётки в отверстия. **Закрепите нижнюю часть панели с помощью винтов.**



EN Install the 4 remaining metal connectors (J) in each corner of the cage. Insert a screw (I) into the lower hole of each connector. **Do not fully tighten the screws.**

NL Monteer de 4 resterende metalen verbindingstukken (J) in elke hoek van de kooi. Steek een schroef (I) in het onderste gat van elk verbindingstuk. **Draai de schroeven nog niet volledig vast.**

FR Installez les 4 connecteurs métalliques restants (J) dans chaque coin de la cage. Insérez une vis (I) dans le trou inférieur de chaque connecteur. **Ne serrez pas complètement les vis.**

DE Montieren Sie die 4 verbleibenden Metallverbinder (J) in jede Ecke des Käfigs. Stecken Sie eine Schraube (I) in das untere Loch jedes Verbinders. **Ziehen Sie die Schrauben noch nicht ganz fest.**

ES Instale los 4 conectores metálicos restantes (J) en cada esquina de la jaula. Inserte un tornillo (I) en el orificio inferior de cada conector. **No apriete completamente los tornillos.**

IT Installa i 4 connettori metallici rimanenti (J) in ogni angolo della gabbia. Inserisci una vite (I) nel foro inferiore di ogni connettore. **Non stringere completamente le viti.**

CZ Nainstalujte 4 zbývající kovové konektory (J) do každého rohu klece. Vložte šroub (I) do spodního otvoru každého konektoru. **Zatím šrouby zcela neutahujte.**

PL Zamontuj 4 pozostałe metalowe łączniki (J) w każdym rogu klatki. Włóż śrubę (I) w dolny otwór każdego łącznika. **Jeszcze ich nie dokręcaj.**

RU Установите 4 оставшихся металлических соединителя (J) в каждом углу клетки. Вставьте винт (I) в нижнее отверстие каждого соединителя. **Пока не затягивайте винты полностью.**



- EN** Attach the second back panel (F) to a side panel (E). Fix with a screw at the top, **but do not fully tighten it**. Make sure all openings face inward.
- NL** Bevestig het tweede achterpaneel (F) aan een zijpaneel (E). Zet het vast met een schroef bovenaan, **maar draai deze nog niet volledig vast**. Zorg ervoor dat alle openingen naar binnen gericht zijn.
- FR** Fixez le deuxième panneau arrière (F) à un panneau latéral (E). Vissez-le en haut, **sans le serrer complètement**. Assurez-vous que toutes les ouvertures sont orientées vers l'intérieur.
- DE** Befestigen Sie das zweite Rückwandpaneel (F) an einem Seitenpaneel (E). Befestigen Sie es oben mit einer Schraube, **aber ziehen Sie sie noch nicht ganz fest**. Achten Sie darauf, dass alle Öffnungen nach innen zeigen.
- ES** Fije el segundo panel trasero (F) a un panel lateral (E). Fíjelo en la parte superior con un tornillo, **pero no lo apriete del todo**. Asegúrese de que todas las aberturas estén orientadas hacia el interior.
- IT** Fissa il secondo pannello posteriore (F) a un pannello laterale (E). Fissalo in alto con una vite, **ma non stringerla completamente**. Assicurati che tutte le aperture siano rivolte verso l'interno.
- CZ** Připevněte druhý zadní panel (F) k bočnímu panelu (E). Připevněte jej nahoře pomocí šroubu, **ale zatím jej zcela nedotahujte**. Ujistěte se, že všechny otvory směřují dovnitř.
- PL** Przycmuj drugi panel tylny (F) do panelu bocznego (E). Przykręć go u góry śrubą, **ale jej jeszcze nie dokręcaj**. Upewnij się, że wszystkie otwory są skierowane do wewnątrz.
- RU** Прикрепите вторую заднюю панель (F) к боковой панели (E). Закрепите её сверху винтом, **но пока не затягивайте**. Убедитесь, что все отверстия направлены внутрь.



B

- EN** Insert the small wire grid (B) between the back and side panels. Place the pins into the openings.
- NL** Plaats het rooster met kleine draadafstand (B) tussen het achterpaneel en het zijpaneel. Steek de pinnen in de openingen.
- FR** Placez la grille avec petit espacement entre les fils (B) entre le panneau arrière et le panneau latéral. Insérez les tiges dans les ouvertures.
- DE** Setzen Sie das Gitter mit geringem Drahtabstand (B) zwischen Rückwand und Seitenwand. Stecken Sie die Stifte in die Öffnungen.
- ES** Coloque la rejilla con separación estrecha entre los alambres (B) entre el panel trasero y el lateral. Inserte los pines en las aberturas.
- IT** Posiziona la griglia con distanza ridotta tra i fili (B) tra il pannello posteriore e quello laterale. Inserisci i perni nelle aperture.
- CZ** Umístěte mřížku s malou roztečí drátů (B) mezi zadní a boční panel. Vložte čepy do otvorů.
- PL** Umieść kratkę z małym odstępem między drutami (B) między panelem tylnym a bocznym. Włóż bolce w otwory.
- RU** Установите решётку с малым расстоянием между прутьями (B) между задней и боковой панелью. Вставьте штифты в отверстия.

C



EN Attach the door panel (C). Insert the pins from the grid into the openings.
Secure the top with a screw.

NL Plaats het deurpaneel (C). Steek de pinnen van het rooster in de openingen.
Bevestig de bovenkant met een schroef.

FR Installez le panneau de porte (C). Insérez les tiges de la grille dans les ouvertures.
Fixez le haut du panneau avec une vis.

DE Bringen Sie das Türpaneel (C) an. Stecken Sie die Stifte des Gitters in die Öffnungen.
Befestigen Sie die Oberseite mit einer Schraube.

ES Coloque el panel de la puerta (C). Inserte los pines de la rejilla en las aberturas.
Fije la parte superior con un tornillo.

IT Fissa il pannello porta (C). Inserisci i perni della griglia nelle aperture.
Fissa la parte superiore con una vite.

CZ Připevněte dveřní panel (C). Vložte čepy mřížky do otvorů.
Horní část upevněte pomocí šroubu.

PL Przymocuj panel drzwiowy (C). Włóż bolce kratki w otwory.
Górną część przymocuj śrubą.

RU Прикрепите дверную панель (C). Вставьте штифты решётки в отверстия.
Закрепите верхнюю часть винтом.



E



- EN** Attach the last side panel (E). Insert the pins from the top grid into the openings. **Fully secure all parts on top with screws.**
- NL** Bevestig het laatste zijpaneel (E). Steek de pinnen van het boven- en middenrooster in de openingen. **Zet alles bovenaan volledig vast met schroeven.**
- FR** Fixez le dernier panneau latéral (E). Insérez les tiges des grilles supérieure et centrale dans les ouvertures. **Fixez solidement le tout en haut avec des vis.**
- DE** Befestigen Sie das letzte Seitenpaneel (E). Stecken Sie die Stifte der oberen und mittleren Gitter in die Öffnungen. **Befestigen Sie alles oben vollständig mit Schrauben.**
- ES** Fije el último panel lateral (E). Inserte los pines de las rejillas superior y central en las aberturas. **Asegure todo en la parte superior con tornillos.**
- IT** Fissa l'ultimo pannello laterale (E). Inserisci i perni delle griglie superiore e centrale nelle aperture. **Fissa tutto saldamente nella parte superiore con delle viti.**
- CZ** Připevněte poslední boční panel (E). Vložte čepy z horní a střední mřížky do otvorů. **Vše v horní části pevně zajistěte šrouby.**
- PL** Przymocuj ostatni panel boczny (E). Włóż bolce z górnej i środkowej kratki w otwory. **Przymocuj całość u góry śrubami.**
- RU** Прикрепите последнюю боковую панель (E). Вставьте штифты от верхней и средней решётки в отверстия. **Надёжно закрепите всё в верхней части винтами.**



- EN** Place the second level of the cage on the metal connectors of the lower part. **Secure the top part with screws in the 4 corners (see red mark).** Tighten all screws with the hex tool.
- NL** Plaats het tweede niveau van de kooi op de metalen verbindingstukken van het onderste gedeelte. **Bevestig het bovenste gedeelte met schroeven in de vier hoeken (zie rode marking).** Draai alle schroeven vast met de inbussleutel.
- FR** Placez le deuxième niveau de la cage sur les connecteurs métalliques de la partie inférieure. **Fixez la partie supérieure avec des vis dans les quatre coins (voir la marque rouge).** Serrez toutes les vis à l'aide de la clé hexagonale.
- DE** Setzen Sie die zweite Ebene des Käfigs auf die Metallverbinder des unteren Teils. **Befestigen Sie den oberen Teil mit Schrauben in den vier Ecken (siehe rote Markierung).** Ziehen Sie alle Schrauben mit dem Inbusschlüssel fest.
- ES** Coloque el segundo nivel de la jaula sobre los conectores metálicos de la parte inferior. **Fije la parte superior con tornillos en las cuatro esquinas (ver marca roja).** Apriete todos los tornillos con la llave hexagonal.
- IT** Posiziona il secondo livello della gabbia sui connettori metallici della parte inferiore. **Fissa la parte superiore con viti nei quattro angoli (vedi segno rosso).** Stringi tutte le viti con la chiave a brugola.
- CZ** Umístěte druhé patro klece na kovové konektory spodní části. **Přípevněte horní část pomocí šroubů ve čtyřech rozích (viz červené označení).** Utáhněte všechny šrouby pomocí imbusového klíče.
- PL** Umieść drugi poziom klatki na metalowych łącznikach dolnej części. **Przymocuj górną część za pomocą śrub w czterech rogach (patrz czerwone oznaczenie).** Dokręć wszystkie śruby kluczem imbusowym.
- RU** Установите второй ярус клетки на металлические соединители нижней части. **Прикрепите верхнюю часть винтами в четырёх углах (см. красную метку).** Затяните все винты с помощью шестигранного ключа.



- EN** Open the doors of the front panel and install the platform frames (Q), platforms (N), ladders (O & S), and trays (P & T). Insert the tube ends into the 4 cage corners. **Finally, check that all screws are tightened.** Your cage is now ready to use.
- NL** Open de deuren van het voorpaneel en plaats de plateauframes (Q), plateaus (N), ladders (O en S) en lades (P en T). Steek de buiseinden in de vier hoeken van de kooi. **Controleer tot slot of alle schroeven goed zijn aangedraaid.** De kooi is nu klaar voor gebruik.
- FR** Ouvrez les portes du panneau avant et installez les cadres des plateformes (Q), les plateformes (N), les échelles (O et S) et les bacs (P et T). Insérez les embouts de tube dans les quatre coins de la cage. **Vérifiez enfin que toutes les vis sont bien serrées.** La cage est maintenant prête à l'emploi.
- DE** Öffnen Sie die Türen der Frontplatte und montieren Sie die Plattformrahmen (Q), die Plattformen (N), die Leitern (O und S) und die Schalen (P und T). Stecken Sie die Rohrenden in die vier Ecken des Käfigs. **Überprüfen Sie abschließend, ob alle Schrauben festgezogen sind.** Der Käfig ist nun einsatzbereit.
- ES** Abra las puertas del panel frontal e instale los marcos de las plataformas (Q), las plataformas (N), las escaleras (O y S) y las bandejas (P y T). Inserte los extremos de los tubos en las cuatro esquinas de la jaula. **Finalmente, verifique que todos los tornillos estén bien apretados.** La jaula está lista para usarse.
- IT** Apri le porte del pannello frontale e installa i telai delle piattaforme (Q), le piattaforme (N), le scalette (O e S) e i vassoi (P e T). Inserisci le estremità dei tubi nei quattro angoli della gabbia. **Infine, controlla che tutte le viti siano ben strette.** La gabbia è ora pronta all'uso.
- CZ** Otevřete dveře předního panelu a nainstalujte rámy pro plošiny (Q), plošiny (N), žebříky (O a S) a vaničky (P a T). Vložte koncovky trubek do všech čtyř rohů klece. **Nakonec zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby utaženy.** Klec je nyní připravena k použití.
- PL** Otwórz drzwi panelu przedniego i zamontuj ramy platform (Q), platformy (N), drabinki (O i S) oraz kuwety (P i T). Włóż zakończenia rur w cztery rogi klatki. **Na koniec sprawdź, czy wszystkie śruby są dobrze dokręcone.** Klatka jest gotowa do użytku.
- RU** Откройте дверцы передней панели и установите каркасы платформ (Q), платформы (N), лестницы (O и S) и лотки (P и T). Вставьте заглушки труб в четыре угла клетки. **В конце проверьте, затянуты ли все винты.** Клетка готова к использованию.

EN If you want to use this cage for chinchillas or chipmunks, do not install: the middle grid (R), middle tray (T), ladders (S+O), or supports for platforms and platforms (N+Q). This way, your animals have maximum space for playing and living.

You can also create two separate cages from the Royal Suite: leave out the middle ladder (O) and replace the middle tray with opening (T) with an extra complete bottom tray, available as a spare part (Art.nr.: 951097).

NL Wilt u deze kooi gebruiken voor chinchilla's of chipmunks, installeer dan niet: het middelste rooster (R), de middelste lade (T), de ladders (S+O), en de steunen en plateaus (N+Q). Zo hebben uw dieren maximale ruimte om te bewegen en te spelen.

U kunt de Royal Suite ook opdelen in twee aparte kooien: laat dan de middelste ladder (O) weg en vervang de middelste lade met opening (T) door een extra bodemplateau (art.nr.: 951097), verkrijgbaar als reserveonderdeel.

FR Si vous souhaitez utiliser cette cage pour des chinchillas ou tamias, n'installez pas : la grille centrale (R), le bac central (T), les échelles (S+O), ni les supports et plateformes (N+Q). Vos animaux disposeront ainsi de plus d'espace pour jouer et vivre.

Vous pouvez aussi créer deux cages séparées : retirez l'échelle centrale (O) et remplacez le bac central avec ouverture (T) par un bac inférieur complet supplémentaire (réf. : 951097), disponible comme pièce de rechange.

DE Wenn Sie diesen Käfig für Chinchillas oder Streifenhörnchen verwenden möchten, installieren Sie nicht: das mittlere Gitter (R), die mittlere Schale (T), die Leitern (S+O) sowie die Plattformen und deren Halterungen (N+Q). So schaffen Sie mehr Platz für Bewegung und Spiel.

Sie können die Royal Suite auch in zwei separate Käfige aufteilen: lassen Sie die mittlere Leiter (O) weg und ersetzen Sie die mittlere Schale mit Öffnung (T) durch eine zusätzliche Bodenschale (Art.-Nr.: 951097).

ES Si desea usar esta jaula para chinchillas o ardillas listadas, no instale: la rejilla central (R), la bandeja central (T), las escaleras (S+O) ni las plataformas y sus soportes (N+Q). Así sus animales tendrán más espacio para moverse y jugar.

También puede dividir la Royal Suite en dos jaulas separadas: omita la escalera central (O) y reemplace la bandeja central con abertura (T) por una bandeja inferior adicional (n.º art.: 951097).

IT Se desidera utilizzare questa gabbia per cincillà o scoiattoli, non installare: la griglia centrale (R), il vassoio centrale (T), le scalette (S+O) e le piattaforme con supporti (N+Q). In questo modo, gli animali avranno più spazio per muoversi e giocare.

È anche possibile dividere la Royal Suite in due gabbie separate: non installare la scaletta centrale (O) e sostituire il vassoio centrale con apertura (T) con un vassoio inferiore completo aggiuntivo (art. 951097).

CZ Pokud chcete klec používat pro činčily nebo čipmanky, neinstalujte: středovou mřížku (R), střední vaničku (T), žebříky (S+O) a plošiny včetně rámu (N+Q). Získáte tak více prostoru pro pohyb a hraní.

Klec Royal Suite můžete také rozdělit na dvě samostatné části: neinstalujte středový žebřík (O) a nahradte vaničku s otvorem (T) kompletní spodní vaničkou (č. zboží: 951097).

PL Jeśli chcesz używać tej klatki dla szynszyli lub wiewiórek, nie instaluj: środkowej kratki (R), środkowej kuwety (T), drabinek (S+O) oraz platform z ramami (N+Q). Zwierzęta będą miały więcej miejsca na zabawę i ruch.

Można też podzielić Royal Suite na dwie osobne klatki: pomiń środkową drabinkę (O) i zastąp kuwetę z otworem (T) dodatkową dolną kuwetą (nr art.: 951097).

RU Если вы хотите использовать эту клетку для шиншиллы или бурундуков, не устанавливайте: среднюю решётку (R), средний поддон (T), лестницы (S+O) и платформы с рамами (N+Q). Это обеспечит животным больше пространства для игр и передвижения.

Вы также можете разделить клетку Royal Suite на две: не устанавливайте центральную лестницу (O) и замените поддон с отверстием (T) на дополнительный нижний поддон (арт.: 951097), доступный как запасная часть.